

**Нет автора**

**Новый и полный российско-французский-  
немецкий словарь**

**Часть 1**

УДК 93  
ББК 63.3  
Н57

Н57 **Нет автора**  
Новый и полный российско-французский-немецкий словарь: Часть 1 / Нет автора – М.: Книга по Требованию, 2022. – 571 с.

**ISBN 978-5-518-08538-1**

**ISBN 978-5-518-08538-1**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2022  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



- Айва, ѣ, f. le coïn, fruit, die Quitte.  
 Ачстѣ, а, m. la cicogne, der Storch.  
 Академикъ, а, m. l'académicien, ein Akademiker.  
 Академія, и, f. l'Académie, die Akademie.  
 Акація, и, f. l'Acacia, der Acacienbaum.  
 Аки, аки бы, ad. comme si, ainsi que, als wenn, so wie.  
 Аккула, ы, f. le chien de mer, le requin, der Hundsfot.  
 Аккуратный, ая, ое, а. juste, exact. ad. — но, justement, exactement, genau, richtig.  
 Акриды, дѣ, pl. des sauterelles, Heuschrecken.  
 Аксамитъ, v. Бархатъ.  
 Актеръ, а, m. l'acteur, der Schauspieler.  
 Актриса, ы, f. l'actrice, die Schauspielerinn.  
 Акшуряусъ, а, m. le greffier, der Actuar.  
 Актъ, а, m. un acte (d'école), ein Schulactus.  
 Акты, les actes d'un procès, die Acten.  
 Акцептую, ешь, поваѣ, поваѣть, v. a. accepter, acceptiren.  
 Акція, и, f. une action, eine Actie.  
 Акцѣзъ, - зна, v. Тамга, Таможня.  
 Алавастрикъ, а, m. l'albâtre, der Marmorstein.  
 Алавастръ, а, m. l'albâtre, der Marmorstein.  
 Алдья, дѣи, pl. de la pâtisserie, Backwerk.  
 Алгебра, ы, f. l'Algèbre, die Algebra.  
 Алгебраистъ, а, m. un algébraïste, ein Algebraist.  
 Алебарда, ы, f. une halberdard, eine Hellebarde.  
 Алебарщикъ, а, m. un halberdardier, ein Hellebardier.  
 Алѣбастръ, v. Алавастръ.  
 Александрійская бумага, le papier royal, das Regalpapier.  
 Александрійскій листъ, du séné, des follicules de séné, Senesblätter.  
 Алѣкторъ, v. Пѣтухъ.  
 Алѣмбикъ, а, m. l'alambic, der Destillierkoben.  
 Алѣнекъ, нька, нько, а. rougeâtre, röthlich.  
 Аленькій, ая, ое, Алѣшенекъ, нька, нько, а. d. verweil, verh.  
 Алѣфа, ы, f. Алѣфлю, v. Олифа, Олифлю.  
 Алкали, n. l'alcali, das Alkali.  
 Алкаю, ешь, кѣтъ, взалкѣть, v. n. fr. endurer la faim, souffrir de la faim, hungern, Hunger leiden.  
 Алкіонъ, v. Зимородокъ.  
 Алкоранъ, а, m. l'alcoran, der Koran.  
 Аллегорическій, ая, ое, а. allegorique, allegorisch verständig.  
 Аллегорія, и, f. l'allegorie, die Allegorie.  
 Аллея, и, f. l'allée, die Allee.  
 Алмазникъ, а, m. le marchand de pierres, der Juwelenhändler.  
 Алмазный, ая, ое, а. de diamant, diamanten.  
 Алмазъ, а, m. le diamant, der Diamant. Алмазекъ, зца. Алмазникъ, а, d. m. un petit diamant, ein kleiner Diamant.  
 Алмащикъ, а, m. le joaillier, le bijoutier, der Juwelier.  
 Аловитый, ая, ое, а. rougeâtre röthlich.  
 Алой, а, m. l'aloès, die Aloe.  
 Алость, и, f. la rougeur, die Röthe.  
 Алтынникъ, а, m. ancienne monnoie de trois copekes, un gueux, un gredin, mesquin, gagedenier: eine alte Münze von drey Kopfen: \* ein elender, niederträchtiger Kerl, ein Knicker.  
 Алтынничая, ешь, чать, v. n. gueuser, mettre sou sur sou, siltig seyn.  
 Алтынный, ая, ое, а. ce qui conte trois copekes, de trois copekes, von drey Kopfen.  
 Алтынъ, а, m. monnoie imaginaire, valant trois copekes, eine eingebildete Münze von drey Kopfen.  
 Алфа, ы, f. l'alpha, das Alpha.  
 Алфавитъ, а, m. l'alphabet, das Alphabet.  
 Алхимикъ, а, m. un alchimiste, der Alchimist.  
 Алхимія, и, f. l'alchimie, die Alchimie.  
 Алчба, ы, f. (sl.) la faim: \* l'avidité, la soif, der Durst, die Begierde.  
 Алчничая, ешь, чать, v. n. être insatiable, unersättlich seyn.  
 Алчность, и, f. l'avidité, l'insatiabilité: \* la soif; der Hunger; \* eine heftige Begierde, der Durst.  
 Алчный, ая, ое, а. affamé, avide, insatiable, gehörig, unersättlich.  
 Алчу, чешь, v. n. an. avoir faim; \*

désirer ardemment; hungern; \* heftig wünschen.

Алыкъ, ал, ое, а. rouge-clair, hellroth.

Алырю, ршыъ, ршыъ, в. а. duper, attraper qu. einen anführen, betrügen.

Алыря, и Алырщыкъ, а м. un fripon, ein Gaudeb, Betrüger.

Алыштыъ, а, м. qui chante la haute-contre, der Altist.

Алытыъ, la haute-contre; la violo de haute-contre; der Alt; die Altgeige.

Алыю, ешы, лшы, поалшы, в. n. devenir rouge, rougir, roth werden, erröthen.

Алыюся, ешыся, лшыся, заалшыся, в. г. commencer à devenir rouge, anfangen roth zu werden.

Алыповатыи, ал, ое, а. lourd, boussill, malfait, schlecht gemacht, plump, grob.

Амалыгама, ы, f. l'amalgame, das Amalgama.

Амалыгаматы, и, f. l'action d'amalgamer. die Amalgamation.

Амананты, а, м. l'otage, der Geißel.

Амаранты, а, м. l'amarante, Lausenblüthen.

Амбаренты, рца, Амбарщыкъ, а, м. un petit magasin, eine kleine Niederlage.

Амбарщыкъ, а, м. le maître du magasin, der Besitzer einer Niederlage.

Амбарщына, ы, f. le loyer de magasin, die Miete für eine Niederlage.

Амбары, а, м. le magasin; die Niederlage, Magazin.

Амбра, ы, f. l'ambre, der Amber.

Амбразура, ы, в. Бойница.

Амбонты, а, м. l'ambon, le jubé, la tribune, ein erhabener Ort vor dem Altare, wo das Evangelium gelesen wird.

Амброся, и, f. l'ambrosie, Ambrosia.

Амезысты, а, м. l'amechyste, der Amethyst.

Амынь, і. Amen! Amen!

Амыанты, а, м. l'amiante, Amiant, Bergflaß.

Аммуныщы, и, f. des munitions de guerre, die Ammunition.

Амыстыя, и, f. l'amnistie, die Amnistie.

Амо, аможе, ad. (sl.) où, wo, wohin.

Амыстыя, и, f. un animal amphibie, ein Amphibium.

Аналогія, и, f. l'analogie, die Ähnlichkeit.

Ананасы, а, м. l'ananas, die Ananas.

Анасысты, а, м. d'ananas, von der Ananas.

Анархія, и, f. l'anarchie, die Anarchie.

Анапымыкъ, а, м. l'anatomiste, der Anatomiker.

Анапымыщы, ая, ое, а. anatmique, anatomisch.

Анапымя, и, f. l'anatomie; le théâtre anatomique; die Anatomie; das anatomische Theater.

Анапымленіе, я, l'action d'anatomiser, die Bergliederung.

Анапымлю, мшы, мшы, в. а. anatomiser, anatomiren.

Анаыема, ы, f. l'anathém, l'excommunication, der Kirchenban.

Анбары, в. Амбары.

Ангелы, а, о, Ангельскыи, ая, ое, а. angelique, d'ange, englisch.

Ангель, а, м. l'ange, der Engel.

Анемометры, а, м. l'anemometre, der Windmesser.

Анысты, анысты, а. d'anis, anisé, von Anis.

Аныты, а, м. l'anis, der Anis.

Аныты, в. Укроп.

Анкеры, рца, м. l'anker, mesure, der Anker, ein Maß.

Анкерысты, ая, ое, а. d'anker, contenant un anker, einem Anker.

Анталы, а, м. l'antal, mesure, das Anthal.

Антыдопты, а, м. l'antidote, das Gegengift.

Антыкъ, а, м. une antique, eine Antike.

Антымонія, и, f. l'antimoine, Spießglas.

Антыпатія, и, f. l'antipathie, die Antipathie.

Антыподы, оы, pl. les antipodes, die Antipoden.

Антыхрысты, а, м. l'Antechrist, der Antichrist.

Антыоновы огоны, la gangrène, der kalte Brand.

Антыоусы, а, м. des anchois, Antschovis.

Апелляція, и, l'appel, die Appellation.

Апельсыны, а, м. une orange douce, eine Apfelsine.

Апокалыпсы, а, м. l'Apocalypse, die Offenbarung Johannis.

Апология, и, f. l'apologie, die Schutzrede, Schusschrift.

Апоплексія, и, f. l'apoplexie, der Schlagfluß.  
 Апостолъ, а, м. l'Apôtre, der Apostel.  
 Апостольство, а, в. l'apostolat, das Apostelamt.  
 Апострофъ, а, м. l'apostrophe, der Apostroph.  
 Абрикосовый, ая, ое, а. d'abricot, von Aprikosen.  
 Абрикосъ, а, м. l'abricot, die Aprikose.  
 Аprobация, и, l'approbation, die Genehmigung, Einwilligung.  
 Апробую, емь, бованъ, в. а. approuver, agréer, genehmigen, billigen, seinen Beyfall geben.  
 Апроши, шей, pl. les approches, die Approschen.  
 Апрель, я, м. l'Avril, der April.  
 Аптека, и, f. l'apothecaverie, die Apotheke.  
 Аптекарь, я, м. l'apothicaire, der Apotheker.  
 Аптекарьша, и, f. la femme de l'apothicaire, die Apothekerinn.  
 Арава, ы, vul. une quantité, eine Menge.  
 Аракъ, а, м. l'arrac, der Arrak.  
 Арабникъ, а, м. la chambrière, eine große Peitsche der Bereiter.  
 Арабъ, а, м. le nègre, der Mohr.  
 Арабка, и, f. la negresse, die Negerinn.  
 Арба, ы, f. un chariot avec de très hautes roues, eine Art Wagen mit sehr hohen Rädern.  
 Арбузъ, а, м. l'arbouise, le melon d'eau, die Wassermelone.  
 Аргали, в. Каменной баранъ.  
 Аренда, ы, f. la ferme, die Pacht.  
 Арендаторъ, а, le fermier, der Pächter.  
 Арестантъ, а, le prisonnier, der Arrestant.  
 Арестованіе, я, в. l'arrêt, der Arrest.  
 Арестованный, ая, ое, а. arrêté, arretirt.  
 Арестую, емь, ванъ, в. а. arrêter, in Verhaft nehmen.  
 Арестъ, а, м. l'arrêt, der Arrest.  
 Аристократическій, ая, ое, а. aristocratique, aristokratisch.  
 Аристократія, и, f. l'aristocratie, die Aristokratie.  
 Арифметика, и, f. l'arithmétique, die Rechenkunst.  
 Арифметикъ, а, м. l'arithmétiqueien, der Rechenmeister.

Арканъ, а, м. un lacet pour prendre; une corde, avec la quelle on mene les prisonniers; eine Schlinge um zu fangen; ein Strick, an welchem die Gefangenen geführt werden.  
 Арлякинъ, а, м. un ailequin, der Hartefin.  
 Армейскій, ая, ое, а. d'armée, zur Armee gehörig.  
 Армия, и, f. l'armée, die Armee.  
 Армякъ, а, м. espèce de camelot de poil de chameau ou de laine; espèce d'habit des hommes du commun, eine Art Kamelot von Kasmethaar oder Wolle; eine Art Hocke des gemeinen Mannes.  
 Ароматы, оаъ, pl. des aromates, Gewürz.  
 Ароніе, я, в. le nelfier, der Nispeibaum.  
 Арсеналъ, а, м. l'arsenal, das Zeughaus.  
 Артель, и, f. une société de gens qui travaillent en commun, ou manent à la gamelle, eine Gesellschaft gemeiner Leute, welche gemeinschaftlich arbeiten oder eisen eine Kameradschaft.  
 Артельщикъ, а, м. un compagnon d'une telle société, der Mitgenos einer solchen Gesellschaft.  
 Артельщина, ы, f. tout ce qui appartient à une telle société, ou tout ce qui est fait par une telle société, alles, was zu einer solchen Gesellschaft gehört, oder von ihr gemacht wird.  
 Артикулъ, а, м. l'article, le point, der Artikel.  
 Артиллеристъ, а, м. un officier de l'artillerie; un artilleur, ein Artillerie-Officier; ein Artillerist.  
 Артиллерія, и, f. l'artillerie, die Artillerie.  
 Артиллерія осадная, la grosse artillerie, schweres, Belagerungsgeschütz.  
 Артиллерія полевая, l'artillerie de campagne, Feldstücke.  
 Артишокъ, а, м. l'artichaud, die Artischocke.  
 Армосъ, а, м. pain bénit de pâques, geweihtes Osterbrodt.  
 Артышъ, а, м. la sabine, le savinier, der Sadebaum, Sagebaum, Serebaum.  
 Арфа, ы, f. la harpe, die Harfe.  
 Арфистъ, а, м. le joueur de harpe, der Harfenspieler.  
 Архангелъ, а, м. l'archange, der Erzengel.

- Архивари́й**, я, et **Архивари́усъ**, а, l'Archiviste, der Archivarius.  
**Архивъ**, а, м. Архива, ы, f. les archives, das Archiv.  
**Архимандритъ**, а, м. l'Archimandrite, der Archimandrit.  
**Архимандрія**, я, f. la dignité d'un Archimandrite; l'archimandritat, die Würde eines Archimandriten; die Archimandrie.  
**Архиаспырь**, я, м. nom, qu'on donne aux Archevêques, le souverain pasteur, ein den Erzbischöfen eigener Name.  
**Архите́кторскій**, ая, ое, а. d'architecte, vom Baumeister.  
**Архите́кторъ**, а, м. l'architecte, der Architect.  
**Архите́ктура**, ы, f. l'Architecture, die Baukunst.  
**Архитравъ**, а, м. l'architrave, der Unterbalken am Hauptgesimse.  
**Архіате́ръ**, а, м. le médecin du corps, der Leibarzt.  
**Архіеписко́пъ**, а, м. un Archevêque; titre des Métropolitains russes, der Erzbischoff; ein Titel der russischen Metropolitien.  
**Архіеписко́пство**, а, н. l'Archevêché, das Erzbisthum, Erzstift.  
**Архіере́й**, я, м. un Archevêque ou Evêque russ., ein russischer Erzbischof oder Bischof.  
**Архіере́йствую**, ешь, вовать, в. n. être Archevêque, être revêtu de la dignité d'Archevêque, Erzbischof seyn.  
**Ару**, le pingouin, der Alk, Penguin, Scheerschnabel.  
**Арца**, в. Армышъ.  
**Арчакъ**, а, м. le fût de la selle, der Sattelbaum.  
**Аршинъ**, а, м. l'archine ou l'aune russe, eine Arschine.  
**Аскимъ**, а, м. в. Скимъ.  
**Аспидъ**, а, м. l'aspic, eine Art Katter.  
**Аспидъ**, а, м. l'ardoise noire, schwarzer Schieferstein.  
**Ассессоръ**, а, м. l'Assesseur, der Beisitzer.  
**Ассигнаціонный**, а. d'assignat, von banknoten.  
**Ассигнація**, я, f. un billet de banque, l'assignat, eine Banknote, eine Assignation.  
**Астерикъ**, а, м. в. Звездочникъ.  
**Астроло́гія**, я, f. l'Astrologie, die Astrologie.  
**Астроло́гъ**, а, м. l'astrologue, der Astrolog.  
**Астроло́бія**, я, f. un astrolabe, das Astrolabium.  
**Астроно́мія**, я, f. l'Astronomie, die Astronomie.  
**Астроно́мъ**, а, м. l'astronome, der Astronom.  
**Асфальтъ**, а, м. l'asphalte, der Asphalt.  
**Ась**, quoi? was?  
**Ашайка**, я, f. le canard de montagne de Turquie, die gemeine türkische Bergente.  
**Ашаманъ**, а, м. l'Etman, le chef des Cosaques; un chef des banditres; der oberste Befehlshaber der Kosaken; ein Anführer von Straßenräubern.  
**Атласъ**, а, м. un atlas, ein Atlas.  
**Атласъ**, а, м. le satin, der Atlas.  
**Атлашусъ**, сишя, атласиться, заатласиться, в. г. s'user, (отъ парянтъ ду велурсъ), sich abreiben (vom Sammet).  
**Атмосфе́ра**, я, f. l'atmosphère, der Lufkreis.  
**Атомъ**, а, м. l'atome, das Sonnenstäubchen.  
**Аттестамъ**, а, м. une attestation, un certificat, ein Attestat.  
**Аттестую**, ешь, тествовать, в. а. certifier, donner une attestation, eine Attestat geben.  
**Апукаю**, ешь, пукашь, пукають, запукашь, в. н. encourager, animer les chiens, die Hunde anfrischen.  
**Ау**, i. cri de ralliement quand on s'est égaré de ses compagnons dans les bois, ein Ruf, wenn man im Holze seine Gefährten verloren hat.  
**Ау!** i. eh bien! diantre ho, ho! oho! nul!  
**Аудиенція**, я, f. l'audience, die Audienz.  
**Аукаю**, ешь, кашь, в. н. crier à qu. ou, appeler qu. en criant ou, einem zurufen, einem au zuschreien.  
**Аукаюсь**, емся, камся, в. г. s'entre-crier, sich einander zuzurufen, sich zuschreien.  
**Аукціонистъ**, а, м. le crieur, sergent d'enchères, der Auctionator.  
**Аукціонъ**, а, м. l'encan, l'enchère, die Auction.  
**Аурипигментъ**, ou **Арпигментъ**, а, м. l'orpiment, Auripigment.  
**Аханъ**, а, м. espèce de filet à pêcher, eine Art Fischenetz.

- Аханье, я, н. le gémissement, des soupirs, das Seufzen, Achzen.  
 Ахань, v. Агань.  
 Ахаю, ешь, ахань, ахнуть, v. н. gémir, soupirer, achzen, seufzen.  
 Ахинея, и, f. sam. des sadaïses, absurdités, abgeschmacktes Zeug.

- Ахми, i. hélas! ah! ey! ey! ach! -  
 Аще, аще бы, аще ли, с. и, pour-  
 vique, wenn, wenn nur.  
 Аэрологія, и, f. l'Aérogie, die Aerologie.  
 Аэрометрія, и, f. l'Aérométrie, die Aerometrie.

## Б.

- Ба, i. voyez! oh! ey! wie!  
 Баальникъ, а, м. un jongleur, ba-  
 teleur, trompeur, ein Betrüger, Gau-  
 kler.  
 Баальство, а, н. la tromperie, jou-  
 glerie, die Gaukelen, der Betrug.  
 Баба, и, f. la grand' mère; une sage-  
 femme; une femme; le pélican,  
 l'onocratale, le grand gosier; le  
 déclin; die Großmutter; die Hebam-  
 me; das Weib; die Kropfgans; der  
 Kammblock.  
 Бабка, v. Попутникъ.  
 Бабка, Бабушка, и, f. la grand'  
 mère; la sage-femme, l'accouchen-  
 se; die Großmutter; die Hebamme.  
 Бабки, pl. f. un jeu d'enfans aux  
 osselets, Bakti, ein Kinderspiel mit  
 Knöchelchen.  
 Баблю, биши, биши, v. а. (sl.) faire  
 la sage-femme, accoucher une femme,  
 Hebamme sein.  
 Бабничанье, я, н. l'art d'accoucher,  
 die Hebammenkunst.  
 Бабничая, ешь, чапъ, v. а. у.  
 Баблю.  
 Бабовникъ, v. Бобовникъ.  
 Бабочка, и, f. le papillon, der  
 Schmetterling.  
 Бабочный, ая, ое, de jeu aux os-  
 selets, zum Baktispieler gehörig.  
 Бабръ, а, м. l'once, das kleine Pan-  
 thertier.  
 Бабукъ, а, м. le gerbo, rat de mon-  
 tagne, der Erdhase.  
 Бавлюсь, нишя, бавишя, v. г.  
 s'occuper à ou de qch.; tarder, s'ar-  
 rêter; sich mit etwas beschäftigen;  
 zaudern, verweilen.  
 Багоръ, гра, м. le croc, grappin  
 une fichoire, espèce de trident avec  
 lequel on darde les poissons dans l'eau,  
 der Schiffshaken, ein Art Trisfachel.  
 Багоръ, а, м. la pourpre, der Purpur.  
 Багорный, ая, ое, а. dardé, pris à  
 la fichoire, mit dem Trisfachel ge-  
 fangen.

- Багорье, я, н. la fichure, der Fische-  
 fang mit dem Steifeisen.  
 Багоръ, а, м. la pourpre, couleur  
 de pourpre, die Purpurfarbe.  
 Багривый, а, Багривей, чаго,  
 м. espèce de pêcheurs, eine Art Fi-  
 scher.  
 Багровище, а, н. le manche du  
 croc, die Hakenstange.  
 Багровость, и, f. la couleur de  
 pourpre, ein purpurfarbened Anse-  
 hen, die Purpurfarbe.  
 Багровый, ая, ое, а. pourpre, de  
 couleur de pourpre; livide, pur-  
 purfarbig, blutroth; braun und blau.  
 Багровью, ешь, гръшь, поба-  
 гръшь, v. н. devenir livide,  
 blaue Flecke (von Schlägen) be-  
 kommen.  
 Багрью, ешь, гръшь, побагръшь,  
 v. н. (sl.) devenir de couleur de  
 pourpre, rougir, s'empourprer, pur-  
 purroth werden, sich rothen.  
 Багрю, ришь, багрить, багря-  
 вать, v. а. prendre les poissons du  
 croc, à la fichoire, die Fische mit  
 dem Steifeisen fangen.  
 Багрянца, и, f. la pourpre, l'habit  
 de pourpre, der Purpurmantel.  
 Багрянка, и, f. la pourpre, die Pur-  
 purschnecke.  
 Багряный, ая, ое, а. de pourpre,  
 brun, de couleur de café (des chiens)  
 Kaffebräu, dunkel purpurroth, (von  
 Hunden).  
 Багряню, нишь, нишь, v. а. (sl.)  
 teindre en pourpre, empourprer,  
 purpur roth färben.  
 Багрянюсь, нишя, нишя, v.  
 г. devenir de pourpre s'empour-  
 prer, roth werden sich röthen.  
 Багряникъ, а, м. romarin sauvage,  
 lede, Kuhrost, wider Kosmarin.  
 Бадаб, а, м. espèce de saxifrage,  
 la saxifrage de Sibérie, eine Art  
 Steinbrech.

- Бадённый**, ая, ое, а. de godet, de seu de puits, vom Wassereimer.  
**Бадриянка**, и, f. espèce de citron de Perse, eine Art persischer Citronen.  
**Бадья**, и, f. le godet; la masse d'eau, plante, der Brunncneimer; die Leichfolbe.  
**Бадьянъ**, а, m. la badiane, l'anis étoilé, der Sternanis.  
**Бадяга**, и, f. Geronge de rivière, der Fuschschwamm.  
**Бажанишъ**, v. Фазанъ.  
**Базальтъ**, а, m. le basalte, der Basalt.  
**Базаню**, иишь, нишь, добазанишь, v. п. (Г.) coqueter, ein Fahrzeug mit einem Ruder hinterlenken.  
**Базарный**, ая, ое, а. de marché; \* un fondé, chimerique, zum Markte gehörig; \* ungegründet, unnütz.  
**Базилекъ**, а, m. le basilic, das Basilienkraut.  
**Базаръ**, а, m. le marché, der Markt.  
**Байбакъ**, а, m. la marmotte; \* un paresseux; un homme qui vit en solitaire, das Murmelthier; \* ein Faulenzler; ein Mensch, der für sich, der als Einsiedler lebt.  
**Байдакъ**, а, m. espèce de barque, le baydaque, eine Art Barken, der Baydak.  
**Байдаръ**, ы, f. espèce de canot de peaux de phoque dont se servent les Kamtschadales, eine Art Fahrzeuge von Robbenfellen, deren sich die Kamtschadalen bedienen.  
**Байдарка**, и, f. l'osobrion, die Osobrischfel.  
**Байка**, и, f. la frise, Bon, Fries.  
**Байковой**, ая, ое, а. de frise, bonen.  
**Баканъ**, а, m. laque florentine, Florentinerlack.  
**Бакаунъ**, а, m. gaiac, bois saint, Franzosenholz.  
**Бакенъ**, а, m. la balise, die Bafe.  
**Баклага**, **Баклажка**, и, f. un vaisseau de bois à double fond, ein hölzernes Gefäß mit doppeltem Boden.  
**Баклажъ**, а, m. le cormoran, corbeau de mer, der Wasserrabe, Seerabe.  
**Баклуша**, и, f. une roue de fer de fonte employée dans les machines hydrauliques; ein Rad von Gußeisen, das bey den Wassermaschinen gebraucht wird.  
**Баклушничую**, емь, чапъ, v. п. battre le pays, laincadhiser, sich herum treiben, müßig gehen.

- Бакунъ**, а, m. tabac de Turquie, türkischer oder Baucntobak.  
**Балабанъ**, а, m. le lanier, die Lanette, der Schwimmer, wässiger Falt.  
**Балаболка**, и, f. un grelot, deute Schelle.  
**Балаганъ**, а, m. une demeure d'été des Kamtschadales en forme de tente sur des piliers; espèce de hangar sous lequel on sèche des poissons, eine Sommerwohnung der Kamtschadalen, eine Art Schoppen oder ein Wetterdach zum Fisch trocknen.  
**Балагурство**, а, u. la raillerie, bouffonnerie, der Spas, das Possenmachen.  
**Балагуръ**, а, m. un plaisant, badin, ein Spasmacher.  
**Балагурю**, иишь, ряпъ, v. п. plaisanter, badiner, scherzen, spaßen.  
**Балаканье**, я, u. la causerie, le babill, das Gespräch, Gesplaudere.  
**Балакаю**, емь, капъ, v. а. causer, babiller, plaudern, schwätzen.  
**Балакваръ**, я, m. un chapiteau d'argile dans les fonderies de soufre; une grande cruche de terre, ein Helm von Thon in den Schwefelhütten; ein großer irdener Krug.  
**Баламанка**, **Баламанка**, и, f. la balalaika, espèce de luth à deux ou trois cordes, die Balalayka, ein Volks-Instrument von zwey bis drey Saiten.  
**Баламушный**, ая, ое, а. babillard, bavard.  
**Баламушъ**, а, m. Баламушка, un gadoteur, un bavard, ein Schwätzer.  
**Баламученье**, я, u. l'action de troubler, de rendre confus, das Trüben, Verwirren.  
**Баламучу**, иишь, пишь, v. а. fa. troubler; rendre confus, brouiller, trüben, verwirren.  
**Балахонъ**, а, m. la souquenille, der Kittel.  
**Балда**, ы, f. le gros bout d'un baton; espèce de gros marteau, das dicke Ende eines Prügels; ein großer Hammer.  
**Балдакинъ**, а, m. un dais, ein Baldachin.  
**Балдырьянъ**, v. Земной ладонъ.  
**Баленъ**, а, m. un ballet, ein Ballet.  
**Балия**, лия, m. un bouffon, ein Possenreißer. **Балия**, лия, f. une bouffonne, eine Possenreißerin.

**Балка**, и, f. une poutre; un vaillon, une gorge de montagne; ein Balken; ein enges Thal.  
**Балконъ**, а, m. le balcon, der Altan.  
**Балластъ**, а, m. le lest, der Ballast.  
**Балованье**, я, n. une éducation vicieuse, qui gâte les enfans, die Verziehung.  
**Баловень**, вня, m. un enfant gâté, ein verzoogenes Kind.  
**Баловникъ**, **Баловщикъ**, а, m. celui qui gâte les enfans, der die Kinder verziehet.  
**Баловство**, а, n. la pétulance, der Muthwille.  
**Балопированный**, ая, ое, а. ballotté, ballottirt.  
**Балопировка**, я, f. le ballottage, das Ballottiren.  
**Балопирую**, ешь, ровать, v. а. balloter, ballotiren.  
**Балую**, ешь, ловадь, ловать, v. а. badiner, polissoner, faire des folies; conniver, gâter, corrompre, dorloter, Muthwillen, treiben, tänzeln; vermöhen, durch die Finger sehen, verzärteln, verziehen.  
**Балуясь**, ется, баловаться, v. г. se gâter, sich vermöhen.  
**Балъ**, а, m. un bal; une ballote, ein Ball; eine Ballotirfugel.  
**Балы**, ловъ, pl. des fadaises, du babil; des promesses en l'air, leeres Geschwätz; leere Versprechungen.  
**Балыкъ**, а, m. une échine de poisson essoré, particulièrement des esturgeons, ein gedorrter Stör; oder Haufenrücken.  
**Балыковина**, ы, f. un morceau de l'échine d'esturgeon, ein Stück von einem gedörren Störücken.  
**Бальсаминъ**, а, m. la balsamine, die Balsamine.  
**Бальсамированіе**, я, n. l'embaument, die Einbalsamirung.  
**Бальсамированный**, ая, ое, а. embaumé, balsamirt.  
**Бальсамирую**, ешь, ровать, v. а. embaumer, einbalsamiren.  
**Бальсамическій**, ая, ое, а. balsamique, balsamisch.  
**Бальсамъ**, а, m. le baume, der Balsam.  
**Бальство**, v. Бальство.  
**Бальствую**, ешь, вовать, v. n. conjuguer, engager, besprechen.  
**Балюстрада**, ы, f. la balustrade, un garde-fou, ein Geländer.

**Балюсна**, ы, un balustre, eine Geländersäule oder Docke.  
**Балюсникъ**, а, m. un tourneur de balustres; un plaisant, un diseur de contes, ein Dockendrehter; ein Spaßmacher.  
**Балюсничая**, ешь, чать, v. n. badiner, plaisanter, baliverner, scherzen, spaßen, schwätzen.  
**Балюсы**, сь, pl. une balustrade, ein Geländer.  
**Бамберекъ**, а, m. bamberec, étoffe de soie, Bamberet, ein Seidenzeug.  
**Бамбукъ**, а, m. le bambou, das Bambusrohr.  
**Бандура**, ы, f. une mandore, eine Mandore.  
**Бандуристъ**, а, m. un joueur de mandore, ein Pandurist.  
**Банка**, и, **Баночка**, и, f. une boîte (de fer blanc), un ver à mettre des confitures; la ventouse, eine Büchse, ein Zuckerglas; der Schropfkopf.  
**Банкиръ**, а, m. le banquier, der Bankier, Geldwechsler.  
**Банковый**, ая, ое, а. de banque, zur Bank gehörig.  
**Банкрутство**, а, n. la banqueroute, der Bankerut.  
**Банкрутъ**, а, m. un banqueroutier, ein Bankerotrter.  
**Банкъ**, а, m. la banque; le jeu de farao, die öffentliche Bank; das Farospiel.  
**Банникъ**, а, m. l'écouvillon, der Stückruher.  
**Банный**, ая, ое, а. de ban, zum Bade gehörig.  
**Баночка**, и, f. une petite boîte, das Büchgen.  
**Баночный**, ая, ое, а. ce qui est gardé dans une boîte, ventosé, scarifié, was in einem Zuckerglase aufbewahrt wird; geschöpft.  
**Бантъ**, а, **Бантъкъ**, а, m. un noeud de raban, une cocarde, eine Bandschleife, Cocarde.  
**Банщикъ**, а, m. le baigneur, l'étuviste, der Bade.  
**Баню**, нить, нить, v. а. écouvillonner; laver, bassiner; detremper, eine Kanon mit dem Stückwischer auswischen; waschen; ausweischen, auswaschen.  
**Баня**, **Банька**, и, d. le lavement, l'ablution; le bain, l'étuve, das Abwaschen; das Bad, die Badstube.

- Барабанный**, ая, ое, а. de tambour zur Trommel gehörig.
- Барабанщикъ**, а. n. le tambour, der Trommelschläger.
- Барабанищій**, чья, чье, а. ce qui appartient au tambour, dem Trommelschläger gehörig.
- Барабанищій староста**, le tambour-major, der Regiments-Trommelschläger.
- Барабанъ**, а. m. le tambour, la caisse; le tambour ou barillet d'une montre; lo τυμπαν, die Trommel; die Trommel einer Uhr; die Ohr-trommel.
- Барабаню**, ишь, нить, в. а. battre le tambour; \* trompeten, divulguer partout, trommeln; \* ausposaunen, ausstrudern.
- Барабашу**, шивъ, шивъ, в. а. rätiner, tatonner, déranger, betasten; в. n. faire du bruit, du tapage, Lärm machen.
- Баранецъ**, нца, m. la mousse de bois, Birlapp.
- Баранина**, ы, f. du mouton, Schaf-fleisch, Hammelfleisch.
- Бараний**, Бараней, нья, нье, а. de belier; de mouton, vom Widder; vom Hammel.
- Баранки**, нокъ, pl. sorte de petits caquelins; des peaux d'agneaux, eine Art kleiner Krengeln; Lämmerfelle.
- Баранчикъ**, а, m. la primevère, die Schlüsselblume.
- Баранъ**, а, m. le mouton; le bélier; machine de guerre; le verrin; un lavemain, de terre à deux anses, der Hammel; der Widder; der Sturmbock, Mauerbrecher, eine Schraubewinde; ein irdenes Handbecken mit zwey Henkeln.
- Баракшанье**, я, n. la lutte, batterie, das Walgen, Zappeln.
- Баракшаюсь**, емся, тамся, в. r. résister de toutes ses forces, lutter, se battre, sich aus allen Kräften widersehen, kämpfen, ringen.
- Баранекъ**, ика, m. un agneau mâle; la becassine, ein Vockianin; die Heerschnecke.
- Барашки**, шекъ, pl. des écrous de vis; des cheveux frisés, cotonnés; des chatons, die Schraubennutter, das Gewinde der Schraube; krauses Haar, Lockchen; die Käschchen, Lämmerchen an den Bäumen.

- Барбарисникъ**, ъ, m. le vânetier, l'arbrisseau d'épine-vinette, der Berberis-Baum, die Berberis.
- Барбарисный**, ая, ое, а. fait de baies d'épine-vinette, aus Berberis-beeren gemacht.
- Барвенъ**, ы, le rouget, poisson, der Korbart, eine Art Seebarben.
- Барвенчикъ**, ика, m. la petite parvenche, kleines Sinigrin.
- Барда**, ы, f. la lie, le marc de brasserie, die Träber.
- Барденикъ**, а, m. une bête engrais-sée de marc, ein mit Träbern gemästetes Vieh.
- Баржа**, и, f. espèce de bateaux à rames, eine Art Ruder-Fahrzeuge.
- Баринъ**, в. Бояринъ.
- Барка**, и, f. la barque; \* une quantité, un tas, die Barke; \* eine große Menge.
- Барканъ**, а, m. du baccan ou bou-gacan, Bertan.
- Барканъ**, а, m. с. Морковь.
- Баркомъ**, а, m. T. les ceintes, das Barfholz.
- Бармочу**, в. Бормочу.
- Барометръ**, а, m. le baromètre, das Wetterglas.
- Баронство**, а, n. la Baronnie, la dignité d'un Baron, die Würde eines Freyherrn, die Baronie.
- Баронесса**, ы, f. la Baronne, die Baronin.
- Баронъ**, а, m. le Baron, der Freyherr.
- Барочка**, и, f. une petite barque, eine kleine Barke.
- Барочникъ**, а, m. le propriétaire; le constructeur d'une barque, der Eigenthümer einer Barke; der Barkenbauer.
- Барочный**, ая, ое, а. de barque, zur Barke gehörig.
- Барукъ**, а, m. le blaireau, taison, der Dachs.
- Баручий**, чья, чье, а. de blaireau, dem Dache gehörig.
- Барсъ**, а. m. la panthère, das Pantertthier.
- Бархатецъ**, нца, m. le velouté, Sammetband.
- Бархатникъ**, а, m. l'amarante, Laufendshon.
- Бархатный**, ая, ое, а. de velours, von Sammet, sammeten.
- Бархатъ**, а, le velours, der Sammet.
- Барыня**, и, в. Боярыня.

- Барышникъ**, а, м. un fripier, revendeur; un assarateur, ein Trödler; ein Aufäufer.
- Барышничаніе**, я, l'assaragement, das Aufaufen.
- Барышничаяу**, ешь, чать, в. а. revendre, faire le revendeur; chercher de faire profit de tout; outrer l'usage; assarater; trödeln; wuchern; aufaufen.
- Барышный**, ая, ое, а. gagné, gewonnen.
- Барышня**, в. Боярышня.
- Барышъ**, а, м. le gain, le profit, l'intérêt, l'avantage, der Gewinn, Vertheil, Russen.
- Басенникъ**, а, м. в. Баснословецъ.
- Басисъ**, а, м. une basse, der Bassist.
- Басистый**, ая, ое, а. creux, tief.
- Баскакъ**, а, м. (м. в.) un receveur de péage, der Zolleinnehmer.
- Баскачество**, а, н. la charge de receveur, das Amt eines Einnehmers.
- Басенный**, ая, ое, а. invente, fictif, erdichtet.
- Баснословіе**, я, н. l'invention des fables; la Mythologie, die Erdichtung der Fabeln; die Fabellehre.
- Баснословію**, в. Баснословству.
- Баснословный**, ая, ое, а. fabuleux, mythologique, fabelhaft, mythologisch.
- Баснословствую**, ешь, воешь, в. н. inventer, faire des contes, conter des fables, Fabeln, erdichten, erzählen.
- Баснословаб**, а, м. le mythologiste; un fabuliste, der Mytholog; der Fabeldichter.
- Баснословрець**, рца, м. un fabuliste, ein Fabeldichter.
- Баснословный**, ая, ое, а. (sl.) ce qui appartient à l'usage, aus den Eingeweihten wahrsagend.
- Басня**, ou Басна, я, f. Басенка, la fable, die Fabel.
- Басокъ**, ска, м. une corde à basse, eine Basssaite.
- Бастіонъ**, а, м. le bastion, die Bastion.
- Басъ**, а, м. la basse, der Bass.
- Батаціонъ**, а, м. un bataillon, das Bataillon.
- Батарейя**, я, f. la batterie, die Batterie.
- Башенька**, в. Башюшка.
- Башеръ**, пра, м. la tenue des prés, plante, Geißbart.

- Батистовый**, ая, ое, а. de batiste, batisten, von Batist.
- Батистъ**, а, м. la soie de Cambrai, la batiste, der Batist.
- Батракъ**, а, м. un ouvrier, ein Arbeiter.
- Башырщикъ**, а, м. l'ouvrier qui prépare les balles, le broyeur, der Ballenmeister.
- Башька**, шька, м. nom qu'on donne au prêtre, père, ein Rahmen, den man dem Priester gibt.
- Башюшка**, я, м. père, Vater; mon cher! mein Lieber!
- Башя**, я, м. le père, der Vater.
- Бауад**, а, Баудецъ, льца, д. м. un coffre, ein Koffer.
- Бахарь**, а, м. un aiseur de contes, ein Märchen erzähler.
- Бахилы**, аб, pl. une sorte de chaussure des paysans, eine Art Bauerschuhe.
- Бахрома**, ы, Бахромка, я, dim. f. la frange, die Franse.
- Бахромщикъ**, а, м. le tissutier; der Vorzeuwirker, Posamentierer.
- Бахча**, я, f. un champ planté de melons d'eau, ein Feld mit Wassermelonen.
- Бачъ!** (там.) claque! crac! patisc.
- Башенка**, я, f. une petite tour, une tourelle, ein Thürmchen.
- Башка**, я, f. une hure de poisson; \* un esprit stupide, une machoire, ein Fischkopf, \* ein Dummkopf.
- Башмакъ**, а, м. le soulier, der Schuh.
- Башмачокъ**, чка, д. м. un petit soulier, ein Schuhchen.
- Башмашникъ**, а, м. le cordonnier, der Schuster.
- Башмашничанье**, я, н. le métier de cordonnier, das Schusterhandwerk.
- Башмашничаяу**, ешь, чать, в. а. faire des souliers, Schuhe machen.
- Башмашный**, ая, ое, а. de soulier, zum Schuhe gehörig.
- Башня**, я, f. la tour, der Thurm.
- Башу**, басишь, басишь, в. а. chanter la basse, den Bass singen.
- Баяу**, ешь, баяшь, в. н. (там.) parler, sprechen.
- Баяюкаю**, ешь, каяшь, каяшь, в. н. faire dormir, endormir un enfant, ein Kind singend einsiegen.
- Бдѣтель**, а, м. (sl.) le gardien, der Wächter.
- Бдѣтельный**, ая, ое, а. vigilant, soigneux, wachsam, sorgfältig.

**Бдѣніе**, я, н. la veille, la vigilance, le soin, l'attention, das Wachen; die Sorgfalt; die Wachsamkeit.

**Бдѣно**, **Бдѣтельно**, в. **Бдѣтельно**.

**Бдѣю**, **диши**, **бдѣль**, **бдѣши**, в. н. (sl.) veiller, pas dormir: avoir soin de qu. soigner à qu., wachen; sorgen, bewachen, Acht haben.

**Бегемотъ**, а, м. Hippopotame, das Flusspferd.

**Бедерный**, ая, ое, а. de hanche, sur Hüfte gehörig.

**Бедра**, ъ, f. la hanche; die Hüfte.

**Бедренецъ**, нца, м. la pimprenelle, die Pimpinell.

**Безблагодарный**, ая, ое, а. ingrat, undankbar.

**Безбожіе**, я, н. l'athéisme; die Gottlosigkeit.

**Безбожникъ**, а, м. un athée, ein Atheist. **Безбожница**, я, f. une athée, eine Atheistin.

**Безбожничанье**, я, н. une vie impie, ein tugloses Leben.

**Безбожничая**, **ешь**, **чашь**, в. н. mener, une vie impie, ein tugloses Leben führen.

**Безбожнически**, ad. d'une manière impie, gottvergessen.

**Безбожническій**, ая, ое, а. irréligieux, impie, gottvergessen, gottlos.

**Безбожничество**, а, н. l'impiété, die Gottlosigkeit.

**Безбожничеству**, **ешь**, **новашь**, **Безбожеству**, **ешь**, **новашь**, в. н. v. **Безбожничая**.

**Безбожно**, **Безбожный**, в. **Безбожнически**, **Безбожническій**.

**Безбокій**, ая, ое, а. qui a les côtes creuses; der eingefallene Seiten hat.

**Безболіе**, я, н. la santé, die Gesundheit.

**Безболѣзненность**, и, f. **Безболѣзнованіе**, я, н. l'insensibilité à la douleur, die Schmerzlosigkeit.

**Безболѣзненный**, ая, ое, а. ad. — но, qui ne sent point de douleur, insensible à la douleur, schmerzlos.

**Безбородый**, ая, ое, а. imberbe, unbärtig.

**Безбоязненно**, ad. impérieusement, unerschrocken.

**Безбоязненный**, ая, ое, а. intépide, courageux, brave, ohne Furcht unerschrocken.

**Безбоязненность**, и, f. le courage, die Unerfrockenheit.

**Безбранный**, ая, ое, а. pacifique, paisible, friedsam.

**Безбрачье**, я, н. le célibat, der ehelose Stand.

**Безбрачный**, ая, ое, а. célibataire, ehelos, ledig.

**Безбрюхий**, ая, ое, а. qui n'a point de ventre, qui a le ventre plat, der feinen Bauch hat, dünnbäuchig.

**Безбѣдно**, ad. à l'abri du danger, sans danger, sicher.

**Безбѣдный**, ая, ое, а. qui est à l'abri du danger, qui est en sûreté, sicher vor Gefahr, der außer Gefahr ist.

**Безвѣдріе**, я, н. mauvais temps, schlechtes Wetter.

**Безвѣвно**, ad. innocemment, unschuldig.

**Безвѣнность**, и, f. l'innocence, die Unschuld.

**Безвѣнный**, ая, ое, а. innocent, unschuldig.

**Безвиновный**, ая, ое, а. incréé, existant par soi même, unerschaffen, selbstständig.

**Безвкусный**, ая, ое, а. insipide, fade, unschmackhaft, geschmacklos.

**Безвлажный**, ая, ое, а. sec, trocken.

**Безводіе**, я, н. le défaut d'eau, der Wassermangel.

**Безводный**, ая, ое, а. sans eau, manquant d'eau, Mangel an Wasser habend.

**Безвозвратно**, ad. irrévocablement, sans retour, unwiderbringlich.

**Безволкомтно**, ad. sans déport, sans délai, unverzüglich.

**Безволосый**, ая, ое, а. sans cheveux, sans poil, chauve, fahl.

**Безвредіе**, я, н. la qualité d'une chose qui n'est pas nuisable, die Unschädlichkeit.

**Безвредно**, ad. sans nuire, unschädlich.

**Безвредный**, ая, ое, а. qui ne nuit point, qui ne cause de mal; entier, pas endommagé, unschädlich; unbeschädigt, ganz.

**Безвременно**, ad. mal à propos; sans délai, incessamment, zur Unzeit; unverzüglich.

**Безвременность**, и, f. **Безвременность**, и, **Безвременье**, я, н. l'adversité, le contretemps, infortune: le mauvais temps, die Widerwärtigkeit, der Unfall; unfremdliches Wetter.